

5 December 2017

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 6 – Правила № 7 ООН

Пересмотр 6 – Поправка 6

Дополнение 26 к поправкам серии 02 – Дата вступления в силу: 10 октября 2017 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения передних и задних габаритных огней, сигналов торможения и контурных огней автотранспортных средств (за исключением мотоциклов) и их прицепов

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/22 (1622385).



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант).

Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.17-21631 (R) 170118 180118



* 1 7 2 1 6 3 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Название Правил изменить следующим образом:

«Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения передних и задних габаритных огней, сигналов торможения и контурных огней автотранспортных средств и их прицепов»

Пункт 1.6 изменить следующим образом:

- «1.6 «передние и задние габаритные огни, сигналы торможения и контурные огни различных типов» означают огни, которые различаются в отношении таких существенных элементов, как:
- a) торговое наименование или товарный знак:
 - i) огни, имеющие одно и то же торговое наименование или товарный знак, но произведенные различными изготовителями, рассматриваются в качестве огней различных типов;
 - ii) огни, произведенные одним и тем же изготовителем, отличающиеся только торговым наименованием или товарным знаком, рассматриваются в качестве огней одного типа;
 - b) характеристики...»

Включить новый пункт 2.2.6 следующего содержания:

- «2.2.6 Если речь идет о типе огня, отличающемся от ранее официально утвержденного типа только торговым наименованием или товарным знаком, то достаточно представить:
- 2.2.6.1 заявление изготовителя огня о том, что представленный тип идентичен (за исключением торгового наименования или товарного знака) уже официально утвержденному типу и производится тем же изготовителем, причем это удостоверяется по его коду официального утверждения;
 - 2.2.6.2 два образца с новым торговым наименованием или товарным знаком либо соответствующие документы.»

Включить новый пункт 2.2.7 следующего содержания:

- «2.2.7 в случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, – документы в соответствии с пунктом 5.11 настоящих Правил.»

Пункт 3.4 изменить следующим образом:

- «3.4 в случае огней с электронным механизмом управления источником света или регулятором силы света и/или с несменными источниками света и/или с модулем(ями) источника света проставляется маркировка, указывающая номинальное напряжение либо диапазон напряжения;»

Пункт 3.6.3 изменить следующим образом:

- «3.6.3 маркировка с указанием номинального напряжения либо диапазона напряжения.»

Пункт 5 изменить следующим образом:

«5. Общие технические требования

К настоящим Правилам применяют требования, предусмотренные в разделе 5 "Общие технические требования", разделе 6 "Отдельные технические требования" и приложениях, на которые сделаны ссылки в вышеназванных разделах, правил ООН № 48, 53, 74 или 86 и серий поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа огня.

Если возможно проведение проверки огня в момент официального утверждения его типа, то применяют требования, касающиеся каждого огня и категории/й транспортных средств, для использования на которых предназначен данный огонь.

5.1 ...»

Включить новый пункт 5.11 следующего содержания:

«5.11 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемной(ыми) лампой(ами) накаливания, податель заявки прилагает к документации об официальном утверждении типа протокол (составленный изготовителем источника света, указанного в документации об официальном утверждении типа), приемлемый для компетентного органа, ответственного за официальное утверждение типа, и подтверждающий соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3.»

Пункт 6.1 изменить следующим образом:

«6.1 Сила света, излучаемого каждым из двух представленных огней, должна быть на исходной оси не ниже минимального и не выше максимального из указанных ниже значений:

	Минимальная сила света в кд	Максимальная сила света в кд в случае использования в качестве	
		одиночного огня	огня с маркировкой "D" (см. пункт 4.2.2.8 выше)
6.1.1 Передние габаритные огни, передние контурные огни А или АМ	4	140	70
6.1.2 Передние габаритные огни, совмещенные с фарой или передним противотуманным огнем	4	140	—
6.1.3 Задние габаритные огни, задние контурные огни			
6.1.3.1 R, R1 или RM1 (с постоянной силой света)	4	17	8,5
6.1.3.2 R2 или RM2 (с изменяемой силой света)	4	42	21
6.1.4 Сигналы торможения			
6.1.4.1 S1 (с постоянной силой света)	60	260	130
6.1.4.2 S2 (с изменяемой силой	60	730	365

	Минимальная сила света в кд	Максимальная сила света в кд в случае использования в качестве	
		одиночного огня	огня с маркировкой "D" (см. пункт 4.2.2.8 выше)
света)			
6.1.4.3 S3 (с постоянной силой света)	25	110	55
6.1.4.4 S4 (с изменяемой силой света)	25	160	80

»

Пункт 6.1.6 изменить следующим образом:

- «6.1.6 Если блок из двух независимых огней, подлежащих официальному утверждению в качестве огней с маркировкой «D» и выполняющих одинаковую функцию, считается одиночным огнем, то он должен соответствовать требованиям относительно:
- максимальной силы света при одновременном включении всех огней;
 - минимальной силы света в случае несрабатывания одного из огней.»

Пункт 6.1.7 изменить следующим образом:

- «6.1.7 Несрабатывание одиночного огня, имеющего более одного источника света:
- В одиночном огне, имеющем более одного источника света, любая группа источников света, соединенных проводами таким образом, что сбой в работе любого из них влечет за собой прекращение излучения света, рассматривается в качестве одного источника света.
 - В случае сбоя в работе любого из источников света в одиночном огне, содержащем более одного источника света, применяют по меньшей мере одно из следующих положений:
 - сила света соответствует минимальной силе света, предписанной в таблице стандартного распределения света в пространстве, содержащейся в приложении 4, или
 - подается сигнал, предназначенный для включения контрольного сигнала сбоя, как указано в пунктах 6.7.8, 6.9.8, 6.10.8 и 6.13.8 Правил № 48 ООН, при условии что сила света на исходной оси составляет не менее 50% от требуемой минимальной силы света. В этом случае в карточке сообщения приводится примечание, указывающее, что данный огонь предназначен для использования только на транспортном средстве, оснащенном контрольным сигналом сбоя.»

Пункт 9.1 изменить следующим образом:

- «9.1 Огни изготавливаются таким образом, чтобы они соответствовали типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил. Проверка соответствия предписаниям, изложенным в пунктах 6 и 8 выше, производится следующим образом: ...»

Пункт 9.2 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.1.

Пункт 9.3 (прежний), изменить нумерацию на 9.1.2.

Пункт 9.4 (прежний), изменить нумерацию на 9.2.

Включить новый пункт 9.3 следующего содержания:

- «9.3 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, в протоколе (составленном изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа), должно быть подтверждено соответствие этой(их) несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы, а в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3.»

Приложение 5

Пункты 1.2–1.3 изменить следующим образом:

- «1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных огней считается доказанным, если при испытаниях – согласно пункту 7 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 6 настоящих Правил, любого произвольно выбранного огня:

- 1.2.1 ни одно из измеренных значений не отличается в неблагоприятную сторону более чем на 20% от значений, предписанных в настоящих Правилах.

В случае минимальных значений в полях видимости, указанных в приложении 1, соответствующие максимальные отклонения измеренных значений должны соответствовать значениям, приведенным в таблице ниже.

<i>Требуемое минимальное значение</i>	<i>20-процентный эквивалент</i>	<i>30-процентный эквивалент</i>
<i>кд</i>	<i>кд</i>	<i>кд</i>
0,3	0,1	0,2
0,05	0,02	0,03

- 1.2.2 Если огонь оснащен съемным источником света и если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то проводят повторные испытания с использованием другой стандартной лампы накаливания.

- 1.3 Что касается колориметрических характеристик, то должны быть выполнены требования, изложенные в пункте 8 настоящих Правил.»

Включить новые пункты 1.4–1.4.2 следующего содержания:

- «1.4 В случае несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания или модуля(ей) источника света, оснащенного(ых) несъемными лампами накаливания, при любой проверке соответствия производства:

- 1.4.1 держатель знака официального утверждения демонстрирует использование несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания в нормальном производственном процессе и ее (их) идентификационные данные, указанные в документации об официальном утверждении типа.

- 1.4.2 при возникновении сомнений относительно соответствия несъемной(ых) лампы (ламп) накаливания требованиям к сроку службы и/или – в случае ламп накаливания с цветным покрытием – требованиям к цветостойкости, предусмотренным в пункте 4.11 публи-

кации МЭК 60809, издание 3, проводится проверка (изготовителем источника света, указанным в документации об официальном утверждении типа) соответствия требованиям, предусмотренным в пункте 4.11 публикации МЭК 60809, издание 3.»

Приложение 6

Пункт 1.2 изменить следующим образом:

«1.2 Что касается фотометрических характеристик, то соответствие серийных огней считают доказанным, если при испытаниях – согласно пункту 7 настоящих Правил – фотометрических характеристик, указанных в пункте 6 настоящих Правил, любого произвольно выбранного огня:»

Пункт 1.2.1 изменить следующим образом:

«1.2.1 выполняются требования, предусмотренные в пункте 1.2.1 приложения 5 к настоящим Правилам.»

Пункты 2–5 изменить следующим образом:

«2. Первый отбор образцов

В ходе первого отбора образцов произвольно выбираются четыре огня. Первую выборку из двух образцов обозначают буквой А, а вторую выборку из двух образцов – буквой В.

2.1 Соответствие производства серийных огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок А и В (всех четырех огней) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих огней из выборки А не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

2.2 Соответствие производства серийных огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки А или В превышает 20%.

Изготовителю предлагают обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями) и проводят повторный отбор образцов согласно пункту 3 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки А и В хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства.

3. Первый повторный отбор образцов

Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.

Первую выборку из двух образцов обозначают буквой С, а вторую выборку из двух образцов – буквой D.

3.1 Соответствие серийных огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок С и D (всех четырех огней) не превышает 20%.

В том случае, если отклонение обоих огней из выборки С не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.

3.2 Соответствие производства серийных огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере:

3.2.1 одного образца из выборки С или D превышает 20%, но отклонение всех образцов из этих выборок не превышает 30%;

- изготовителю предлагают вновь обеспечить соответствие производства предъявляемым требованиям (привести его в соответствие с этими требованиями);
- проводят второй повторный отбор образцов согласно пункту 4 ниже в течение двух месяцев после уведомления. Выборки С и D хранятся в технической службе до завершения всего процесса обеспечения соответствия производства;
- 3.2.2 одного образца из выборки С или D превышает 30%;
- в таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
4. Второй повторный отбор образцов
- Из партии продукции, изготовленной после приведения производства в соответствие с предъявляемыми требованиями, произвольно делается выборка из четырех огней.
- Первую выборку из двух огней обозначают буквой Е, а вторую выборку из двух огней – буквой F.
- 4.1 Соответствие производства серийных огней считается доказанным, если отклонение любого образца из выборок Е и F (всех четырех огней) не превышает 20%.
- В том случае, если отклонение обоих огней из выборки Е не превышает 0%, измерения могут быть прекращены.
- 4.2 Соответствие производства серийных огней не считается доказанным, если отклонение по крайней мере одного образца из выборки Е или F превышает 20%.
- В таком случае официальное утверждение отменяют и применяют пункт 5 ниже.
5. Отмена официального утверждения
- Официальное утверждение отменяют в соответствии с пунктом 10 настоящих Правил.»

Рис. 1 исключить.
